

**No. 31731**

---

**MULTILATERAL**

**Vienna Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks. Concluded at Vienna on 12 June 1973**

*Authentic texts: English and French.*

*Registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 24 April 1995.*

---

**MULTILATÉRAL**

**Arrangement de Vienne instituant une classification internationale des éléments figuratifs des marques. Conclu à Vienne le 12 juin 1973**

*Textes authentiques : anglais et français.*

*Enregistré par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 24 avril 1995.*

## VIENNA AGREEMENT<sup>1</sup> ESTABLISHING AN INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF THE FIGURATIVE ELEMENTS OF MARKS

### The Contracting Parties,

Having regard to Article 19 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, of March 20, 1883,<sup>2</sup> as revised at Brussels on December 14, 1900,<sup>3</sup> at Washington on June 2, 1911,<sup>4</sup> at The Hague on November 6, 1925,<sup>5</sup> at London on June 2, 1934,<sup>6</sup> at Lisbon on October 31, 1958,<sup>7</sup> and at Stockholm on July 14, 1967,<sup>8</sup>

Have agreed as follows:

### Article I

#### Establishment of a Special Union; Adoption of an International Classification

The countries to which this Agreement applies constitute a Special Union and adopt a common classification for the figurative elements of marks (hereinafter designated as “ the Classification of Figurative Elements ”).

<sup>1</sup> Came into force on 9 August 1985, i.e., three months after the date of deposit of the fifth instrument of ratification or accession with the Director General of the World Intellectual Property Organization, in accordance with article 13 (1):

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)</i>	
France* .....	11 June	1975
Luxembourg .....	16 September	1983
Netherlands .....	23 December	1976
(For the Kingdom in Europe.)		
Sweden .....	5 June	1980
Tunisia .....	9 May	1985 a

\* See p. 365 of this volume for the text of the declaration made upon ratification.

<sup>2</sup> *British and Foreign State Papers*, vol. 74, p. 44.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 92, p. 807.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 104, p. 116.

<sup>5</sup> League of Nations, *Treaty Series*, vol. LXXIV, p. 289.

<sup>6</sup> *Ibid.*, vol. CXCH, p. 17.

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 828, p. 107.

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 305.

## Article 2

### Definition and Deposit of the Classification of Figurative Elements

(1) The Classification of Figurative Elements comprises a list of categories, divisions and sections in which the figurative elements of marks are classified, together with, as the case may be, explanatory notes.

(2) The Classification of Figurative Elements is contained in one authentic copy, in the English and French languages, signed by the Director General of the World Intellectual Property Organization (hereinafter designated respectively as “the Director General” and “the Organization”) and deposited with him at the time that this Agreement is opened for signature.

(3) The amendments and additions referred to in Article 5(3)(i) shall also be contained in one authentic copy, in the English and French languages, signed by the Director General and deposited with him.

## Article 3

### Languages of the Classification of Figurative Elements

(1) The Classification of Figurative Elements shall be established in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(2) The International Bureau of the Organization (hereinafter designated as “the International Bureau”) shall establish, in consultation with the interested Governments, official texts of the Classification of Figurative Elements in the languages which the Assembly referred to in Article 7 may designate in accordance with paragraph (2)(a)(vi) of that Article.

## Article 4

### Use of the Classification of Figurative Elements

(1) Subject to the requirements prescribed by this Agreement, the scope of the Classification of Figurative Elements shall be that attributed to it by each country of the Special Union. In particular, the Classification of Figurative Elements shall not bind the countries of the Special Union in respect of the extent of the protection afforded to the mark.

(2) The competent Offices of the countries of the Special Union shall have the right to use the Classification of Figurative Elements either as a principal or as a subsidiary system.

(3) The competent Offices of the countries of the Special Union shall include in the official documents and publications relating to registrations and renewals of marks the numbers of the categories, divisions and sections in which the figurative elements of those marks are to be placed.

(4) The said numbers shall be preceded by the words "Classification of Figurative Elements" or an abbreviation thereof to be determined by the Committee of Experts referred to in Article 5.

(5) Any country may, at the time of its signature or of the deposit of its instrument of ratification or accession, declare that it does not undertake to include the numbers of all or some of the sections in official documents and publications relating to registrations and renewals of marks.

(6) If any country of the Special Union entrusts the registration of marks to an intergovernmental authority, it shall take all possible measures to ensure that that authority uses the Classification of Figurative Elements in accordance with this Article.

## Article 5

### Committee of Experts

(1) A Committee of Experts shall be set up in which each country of the Special Union shall be represented.

(2) (a) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite countries not members of the Special Union which are members of the Organization or party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(b) The Director General shall invite intergovernmental organizations specialized in the field of marks, of which at least one of the member countries is party to this Agreement, to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(c) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite representatives of other

intergovernmental and international non-governmental organizations to participate in discussions of interest to them.

(3) The Committee of Experts shall:

(i) make amendments and additions to the Classification of Figurative Elements;

(ii) address recommendations to the countries of the Special Union for the purpose of facilitating the use of the Classification of Figurative Elements and promoting its uniform application;

(iii) take all the other measures which, without entailing financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization, contribute towards facilitating the application of the Classification of Figurative Elements by developing countries;

(iv) have the right to establish subcommittees and working groups.

(4) The Committee of Experts shall adopt its own rules of procedure. The latter shall provide for the possibility of participation in meetings of the subcommittees and working groups of the Committee of Experts by those intergovernmental organizations referred to in paragraph (2)(b) which can make a substantial contribution to the development of the Classification of Figurative Elements.

(5) Proposals for amendments or additions to the Classification of Figurative Elements may be made by the competent Office of any country of the Special Union, the International Bureau, any intergovernmental organization represented in the Committee of Experts pursuant to paragraph (2)(b) and any country or organization specially invited by the Committee of Experts to submit such proposals. The proposals shall be communicated to the International Bureau, which shall submit them to the members of the Committee of Experts and to the observers not later than two months before the session of the Committee of Experts at which the said proposals are to be considered.

(6)(a) Each country member of the Committee of Experts shall have one vote.

(b) The decisions of the Committee of Experts shall require a simple majority of the countries represented and voting.

(c) Any decision which is regarded by one-fifth of the countries represented and voting as giving rise to a modification of the basic structure of the Classification of Figurative Elements or as entailing a substantial amount of reclassification shall require a majority of three-fourths of the countries represented and voting.

(d) Abstentions shall not be considered as votes.

### Article 6

#### Notification, Entry Into Force and Publication of Amendments and Additions and of Other Decisions

(1) Every decision of the Committee of Experts concerning the adoption of amendments and additions to the Classification of Figurative Elements, and the recommendations of the Committee of Experts, shall be notified by the International Bureau to the competent Offices of the countries of the Special Union. The amendments and additions shall enter into force six months after the date of dispatch of the notifications.

(2) The International Bureau shall incorporate in the Classification of Figurative Elements amendments and additions which have entered into force. Announcements of the amendments and additions shall be published in such periodicals as may be designated by the Assembly referred to in Article 7.

### Article 7<sup>1</sup>

#### Assembly of the Special Union

(1) (a) The Special Union shall have an Assembly consisting of the countries of the Special Union.

(b) The Government of each country of the Special Union shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts.

(c) Any intergovernmental organization referred to in Article 5(2)(b) may be represented by an observer in the meetings of the Assembly, and, if the Assembly so decides, in those of such committees or working groups as may have been established by the Assembly.

<sup>1</sup> For the text of the amendments to Article 7 of the Agreement, see p. 366 of this volume.

(d) The expenses of each delegation shall be borne by the Government which has appointed it.

(2) (a) Subject to the provisions of Article 5, the Assembly shall:

(i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Special Union and the implementation of this Agreement;

(ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for revision conferences;

(iii) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Special Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Special Union;

(iv) determine the program and adopt the biennial budget of the Special Union, and approve its final accounts;

(v) adopt the financial regulations of the Special Union;

(vi) decide on the establishment of official texts of the Classification of Figurative Elements in languages other than English and French;

(vii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Special Union;

(viii) determine, subject to paragraph (1)(c), which countries not members of the Special Union and which intergovernmental and international non-governmental organizations shall be admitted as observers to its meetings, and to those of any committee or working group established by it;

(ix) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Special Union;

(x) perform such other functions as are appropriate under this Agreement.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decision after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) (a) Each country member of the Assembly shall have one vote.

(b) One-half of the countries members of the Assembly shall constitute a quorum.

(c) In the absence of the quorum, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the countries members of the Assembly which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of countries having thus expressed their vote or abstention attains the number of countries which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(d) Subject to the provisions of Article 11(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(e) Abstentions shall not be considered as votes.

(f) A delegate may represent, and vote in the name of, one country only.

(4) (a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one-fourth of the countries members of the Assembly.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(5) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

## Article 8

### International Bureau

(1) (a) Administrative tasks concerning the Special Union shall be performed by the International Bureau.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working



groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts.

(c) The Director General shall be the chief executive of the Special Union and shall represent the Special Union.

(2) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right of vote, in all meetings of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts. The Director General or a staff member designated by him shall be *ex officio* secretary of those bodies.

(3) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for revision conferences.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(4) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

## Article 9

### Finances

(1) (a) The Special Union shall have a budget.

(b) The budget of the Special Union shall include the income and expenses proper to the Special Union, its contribution to the budget of expenses common to the Unions administered by the Organization and, where applicable, the sum made available to the budget of the Conference of the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Special Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Special Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Special Union has in them.

(2) The budget of the Special Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) The budget of the Special Union shall be financed from the following sources:

- (i) contributions of the countries of the Special Union;
- (ii) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union;
- (iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Special Union;
- (iv) gifts, bequests and subventions;
- (v) rents, interests and other miscellaneous income.

(4) (a) For the purpose of establishing its contribution referred to in paragraph (3)(i), each country of the Special Union shall belong to the same class as it belongs to in the Paris Union for the Protection of Industrial Property, and shall pay its annual contribution on the basis of the same number of units as is fixed for that class in that Union.

(b) The annual contribution of each country of the Special Union shall be an amount in the same proportion to the total sum to be contributed to the budget of the Special Union by all countries as the number of its units is to the total of the units of all contributing countries.

(c) Contributions shall become due on the first of January of each year.

(d) A country which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in any organ of the Special Union if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. However, any organ of the Special Union may allow such a country to continue to exercise its right to vote in that organ if, and as long as, it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.

(e) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) The amount of the fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the

Special Union shall be established, and shall be reported to the Assembly, by the Director General.

(6) (a) The Special Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each country of the Special Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it.

(b) The amount of the initial payment of each country to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be a proportion of the contribution of that country for the year in which the fund is established or the decision to increase it is made.

(c) The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(7) (a) In the headquarters agreement concluded with the country on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such country shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such country and the Organization.

(b) The country referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it was notified.

(8) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the countries of the Special Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

## Article 10

### Revision of the Agreement

(1) This Agreement may be revised from time to time by a special conference of the countries of the Special Union.

(2) The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.

(3) Articles 7, 8, 9 and 11 may be amended either by a revision conference or according to the provisions of Article 11.

### Article 11

#### Amendment of Certain Provisions of the Agreement

(1) Proposals for the amendment of Articles 7, 8, 9 and of the present Article may be initiated by any country of the Special Union or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the countries of the Special Union at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly. Adoption shall require three-fourths of the votes cast, provided that any amendment to Article 7 and to the present paragraph shall require four-fifths of the votes cast.

(3) (a) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the countries members of the Special Union at the time the amendment was adopted.

(b) Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the countries which are members of the Special Union at the time the amendment enters into force, provided that any amendment increasing the financial obligations of countries of the Special Union shall bind only those countries which have notified their acceptance of such amendment.

(c) Any amendment accepted in accordance with the provisions of subparagraph (a) shall bind all countries which become members of the Special Union after the date on which the amendment entered into force in accordance with the provisions of subparagraph (a).

### Article 12

#### Becoming Party to the Agreement

(1) Any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property may become party to this Agreement by:

(i) signature followed by the deposit of an instrument of ratification, or

(ii) deposit of an instrument of accession.

(2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

(3) The provisions of Article 24 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Agreement.

(4) Paragraph (3) shall in no way be understood as implying the recognition or tacit acceptance by a country of the Special Union of the factual situation concerning a territory to which this Agreement is made applicable by another country by virtue of the said paragraph.

### Article 13

#### Entry Into Force of the Agreement

(1) With respect to the first five countries which have deposited their instruments of ratification or accession, this Agreement shall enter into force three months after the fifth instrument of ratification or accession has been deposited.

(2) With respect to any country other than those for which this Agreement has entered into force in accordance with paragraph (1), it shall enter into force three months after the date on which its ratification or accession was notified by the Director General, unless a subsequent date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Agreement shall enter into force with respect to that country on the date thus indicated.

(3) Ratification or accession shall automatically entail acceptance of all the clauses and admission to all the advantages of this Agreement.

### Article 14

#### Duration of the Agreement

This Agreement shall have the same duration as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

### **Article 15**

#### **Denunciation**

(1) Any country of the Special Union may denounce this Agreement by notification addressed to the Director General.

(2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided by this Article shall not be exercised by any country before the expiration of five years from the date upon which it becomes a member of the Special Union.

### **Article 16**

#### **Disputes**

(1) Any dispute between two or more countries of the Special Union concerning the interpretation or application of this Agreement, not settled by negotiation, may, by any one of the countries concerned, be brought before the International Court of Justice by application in conformity with the Statute of the Court, unless the countries concerned agree on some other method of settlement. The country bringing the dispute before the Court shall inform the International Bureau; the International Bureau shall bring the matter to the attention of the other countries of the Special Union.

(2) Each country may, at the time it signs this Agreement or deposits its instrument of ratification or accession, declare that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1). With regard to any dispute between any country having made such a declaration and any other country of the Special Union, the provisions of paragraph (1) shall not apply.

(3) Any country having made a declaration in accordance with the provisions of paragraph (2) may, at any time, withdraw its declaration by notification addressed to the Director General.

## Article 17

### Signature, Languages, Depositary Functions, Notifications

(1) (a) This Agreement shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(b) This Agreement shall remain open for signature at Vienna until December 31, 1973.

(c) The original of this Agreement, when no longer open for signature, shall be deposited with the Director General.

(2) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in such other languages as the Assembly may designate.

(3) (a) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of the signed text of this Agreement to the Governments of the countries that have signed it and, on request, to the Government of any other country.

(b) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Agreement to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country.

(c) The Director General shall, on request, furnish the Government of any country that has signed this Agreement, or that accedes to it, with two copies of the Classification of Figurative Elements, certified by him, in the English or French language.

(4) The Director General shall register this Agreement with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of:

- (i) signatures under paragraph (1);
- (ii) deposits of instruments of ratification or accession under Article 12(2);
- (iii) the date of entry into force of this Agreement under Article 13(1);
- (iv) declarations made under Article 4(5);
- (v) declarations and notifications made in accordance with Article 12(3);
- (vi) declarations made under Article 16(2);

- (vii) withdrawals of any declarations, notified under Article 16(3);
- (viii) acceptances of amendments to this Agreement under Article 11(3);
- (ix) the dates on which such amendments enter into force;
- (x) denunciations received under Article 15.

*[For the testimonium and signatures, see p. 347 of this volume.]*



## ARRANGEMENT<sup>1</sup> DE VIENNE INSTITUANT UNE CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES ÉLÉMENTS FIGURATIFS DES MARQUES

Les Parties contractantes,

Vu l'article 19 de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle du 20 mars 1883<sup>2</sup>, telle qu'elle a été révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900<sup>3</sup>, à Washington le 2 juin 1911<sup>4</sup>, à La Haye le 6 novembre 1925<sup>5</sup>, à Londres le 2 juin 1934<sup>6</sup>, à Lisbonne le 31 octobre 1958<sup>7</sup> et à Stockholm le 14 juillet 1967<sup>8</sup>,

Sont convenues de ce qui suit:

### Article premier

#### Constitution d'une Union particulière; adoption d'une classification internationale

Les pays auxquels s'applique le présent arrangement sont constitués à l'état d'Union particulière et adoptent une classification commune pour les éléments figuratifs des marques (dénommée ci-après « classification des éléments figuratifs »).

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 9 août 1985, soit trois mois après le dépôt du cinquième instrument de ratification ou d'adhésion auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, conformément au paragraphe 1 de l'article 13 :

Participant	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	
France*	11 juin	1975
Luxembourg	16 septembre	1983
Pays-Bas	23 décembre	1976
(Pour le Royaume en Europe.)		
Suède	5 juin	1980
Tunisie	9 mai	1985 <sup>a</sup>

\* Voir p. 365 du présent volume pour le texte de la déclaration faite lors de la ratification.

<sup>2</sup> De Martens, *Nouveau Recueil général des Traités*, deuxième série, tome X, p. 133.

<sup>3</sup> *Ibid.*, tome XXX, p. 465.

<sup>4</sup> *Ibid.*, troisième série, tome VIII, p. 760.

<sup>5</sup> Société des Nations, *Recueil des Traités*, vol. LXXIV, p. 289.

<sup>6</sup> *Ibid.*, vol. CXCII, p. 17.

<sup>7</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 828, p. 107.

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 305.

## **Article 2**

### **Définition et dépôt de la classification des éléments figuratifs**

1) La classification des éléments figuratifs est constituée par une liste des catégories, divisions et sections dans lesquelles sont classés les éléments figuratifs des marques, accompagnée, le cas échéant, de notes explicatives.

2) Cette classification est contenue dans un exemplaire authentique, en langues anglaise et française, signé par le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (dénommés ci-après respectivement « Directeur général » et « Organisation ») et déposé auprès de lui au moment où le présent arrangement est ouvert à la signature.

3) Les modifications et compléments visés à l'article 5.3)i) sont également contenus dans un exemplaire authentique, en langues anglaise et française, signé par le Directeur général et déposé auprès de lui.

## **Article 3**

### **Langues de la classification des éléments figuratifs**

1) La classification des éléments figuratifs est établie dans les langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

2) Le Bureau international de l'Organisation (dénommé ci-après « Bureau international ») établit, en consultation avec les gouvernements intéressés, des textes officiels de la classification des éléments figuratifs dans les langues que l'Assemblée visée à l'article 7 pourra désigner en vertu de l'alinéa 2)a)vi) dudit article.

## **Article 4**

### **Application de la classification des éléments figuratifs**

1) Sous réserve des obligations imposées par le présent arrangement, la portée de la classification des éléments figuratifs est celle qui lui est attribuée par chaque pays de l'Union particulière. Notamment, la classification des éléments figuratifs ne lie pas les pays de l'Union particulière quant à l'étendue de la protection de la marque.

2) Les administrations compétentes des pays de l'Union particulière ont la faculté d'appliquer la classification des éléments figuratifs à titre de système principal ou de système auxiliaire.

3) Les administrations compétentes des pays de l'Union particulière feront figurer, dans les titres et publications officiels des enregistrements et des renouvellements de marques, les numéros des catégories, divisions et sections dans lesquelles doivent être rangés les éléments figuratifs de ces marques.

4) Ces numéros seront précédés de la mention « classification des éléments figuratifs » ou d'une abréviation arrêtée par le Comité d'experts visé à l'article 5.

5) Tout pays peut, au moment de la signature ou du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion, déclarer qu'il se réserve de ne pas faire figurer les numéros de tout ou partie des sections dans les titres et publications officiels des enregistrements et des renouvellements de marques.

6) Si un pays de l'Union particulière confie l'enregistrement des marques à une administration intergouvernementale, il prend toutes mesures en son pouvoir pour que cette administration applique la classification des éléments figuratifs conformément au présent article.

## Article 5

### Comité d'experts

1) Il est institué un Comité d'experts dans lequel chacun des pays de l'Union particulière est représenté.

2) a) Le Directeur général peut, et, à la demande du Comité d'experts, doit inviter les pays non membres de l'Union particulière qui sont membres de l'Organisation ou parties à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle à se faire représenter par des observateurs aux réunions du Comité d'experts.

b) Le Directeur général invite les organisations intergouvernementales spécialisées dans le domaine des marques dont un au moins des pays membres est partie au présent arrangement à se faire représenter par des observateurs aux réunions du Comité d'experts.

c) Le Directeur général peut, et, à la demande du Comité d'experts, doit inviter des représentants d'autres organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales à prendre part aux discussions qui les intéressent.

3) Le Comité d'experts

i) modifie et complète la classification des éléments figuratifs;

ii) adresse aux pays de l'Union particulière des recommandations tendant à faciliter l'utilisation de la classification des éléments figuratifs et à en promouvoir l'application uniforme;

iii) prend toutes autres mesures qui, sans avoir d'incidences financières sur le budget de l'Union particulière ou pour l'Organisation, sont de nature à faciliter l'application de la classification des éléments figuratifs par les pays en voie de développement;

iv) est habilité à instituer des sous-comités et des groupes de travail.

4) Le Comité d'experts adopte son règlement intérieur. Ce dernier donne aux organisations intergouvernementales mentionnées à l'alinéa 2)b) qui peuvent apporter une contribution substantielle au développement de la classification des éléments figuratifs la possibilité de prendre part aux réunions des sous-comités et groupes de travail du Comité d'experts.

5) Les propositions de modifications ou de compléments à apporter à la classification des éléments figuratifs peuvent être faites par l'administration compétente de tout pays de l'Union particulière, le Bureau international, les organisations intergouvernementales représentées au Comité d'experts en vertu de l'alinéa 2)b) et tout pays ou organisation spécialement invité par le Comité d'experts à formuler de telles propositions. Les propositions sont communiquées au Bureau international, qui les soumet aux membres du Comité d'experts et aux observateurs au plus tard deux mois avant la session du Comité d'experts au cours de laquelle elles seront examinées.

6) a) Chaque pays membre du Comité d'experts dispose d'une voix.

b) Le Comité d'experts prend ses décisions à la majorité simple des pays représentés et votants.

c) Toute décision qu'un cinquième des pays représentés et votants considèrent comme impliquant une transformation de la structure fondamentale de la classification des éléments figuratifs ou comme entraînant un important travail de reclassification doit être prise à la majorité des trois quarts des pays représentés et votants.

d) L'abstention n'est pas considérée comme un vote.

#### Article 6

##### Notification, entrée en vigueur et publication des modifications et compléments et des autres décisions

1) Toutes les décisions du Comité d'experts relatives à des modifications ou à des compléments apportés à la classification des éléments figuratifs, de même que les recommandations du Comité d'experts, sont notifiées par le Bureau international aux administrations compétentes des pays de l'Union particulière. Les modifications et les compléments entrent en vigueur six mois après la date de l'envoi des notifications.

2) Le Bureau international incorpore dans la classification des éléments figuratifs les modifications et les compléments entrés en vigueur. Les modifications et les compléments font l'objet d'avis publiés dans les périodiques désignés par l'Assemblée visée à l'article 7.

#### Article 7<sup>1</sup>

##### Assemblée de l'Union particulière

1) a) L'Union particulière a une Assemblée composée des pays de l'Union particulière.

b) Le gouvernement de chaque pays de l'Union particulière est représenté par un délégué, qui peut être assisté de suppléants, de conseillers et d'experts.

c) Toute organisation intergouvernementale visée à l'article 5.2)b) peut se faire représenter par un observateur aux réunions de l'Assemblée et, si cette dernière en décide ainsi, à celles des comités et groupes de travail institués par l'Assemblée.

d) Les dépenses de chaque délégation sont supportées par le gouvernement qui l'a désignée.

<sup>1</sup> Pour le texte des modifications à l'article 7 de l'Arrangement, voir p. 366 du présent volume.

2) *a)* Sous réserve des dispositions de l'article 5, l'Assemblée

i) traite de toutes les questions concernant le maintien et le développement de l'Union particulière et l'application du présent arrangement;

ii) donne au Bureau international des directives concernant la préparation des conférences de revision;

iii) examine et approuve les rapports et les activités du Directeur général relatifs à l'Union particulière et lui donne toutes directives utiles concernant les questions de la compétence de l'Union particulière;

iv) arrête le programme, adopte le budget biennal de l'Union particulière et approuve ses comptes de clôture;

v) adopte le règlement financier de l'Union particulière;

vi) décide de l'établissement de textes officiels de la classification des éléments figuratifs en d'autres langues que l'anglais et le français;

vii) crée les comités et groupes de travail qu'elle juge utiles à la réalisation des objectifs de l'Union particulière;

viii) décide, sous réserve de l'alinéa 1)c), quels sont les pays non membres de l'Union particulière et quelles sont les organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales qui peuvent être admis comme observateurs à ses réunions et à celles des comités et groupes de travail créés par elle;

ix) entreprend toute autre action appropriée en vue d'atteindre les objectifs de l'Union particulière;

x) s'acquitte de toutes autres tâches qu'implique le présent arrangement.

*b)* Sur les questions qui intéressent également d'autres Unions administrées par l'Organisation, l'Assemblée statue après avoir pris connaissance de l'avis du Comité de coordination de l'Organisation.

3) *a)* Chaque pays membre de l'Assemblée dispose d'une voix.

*b)* La moitié des pays membres de l'Assemblée constitue le quorum.

*c)* Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée peut prendre des décisions; toutefois, les décisions de l'Assemblée, à l'exception de celles qui concernent sa procédure, ne deviennent exécutoires que lorsque les conditions énoncées ci-

après sont remplies. Le Bureau international communique lesdites décisions aux pays membres de l'Assemblée qui n'étaient pas représentés, en les invitant à exprimer par écrit, dans un délai de trois mois à compter de la date de cette communication, leur vote ou leur abstention. Si, à l'expiration de ce délai, le nombre des pays ayant ainsi exprimé leur vote ou leur abstention est au moins égal au nombre de pays qui faisait défaut pour que le quorum fût atteint lors de la session, lesdites décisions deviennent exécutoires, pourvu qu'en même temps la majorité nécessaire reste acquise.

*d)* Sous réserve des dispositions de l'article 11.2), les décisions de l'Assemblée sont prises à la majorité des deux tiers des votes exprimés.

*e)* L'abstention n'est pas considérée comme un vote.

*f)* Un délégué ne peut représenter qu'un seul pays et ne peut voter qu'au nom de celui-ci.

4) *a)* L'Assemblée se réunit une fois tous les deux ans en session ordinaire, sur convocation du Directeur général et, sauf cas exceptionnels, pendant la même période et au même lieu que l'Assemblée générale de l'Organisation.

*b)* L'Assemblée se réunit en session extraordinaire, sur convocation adressée par le Directeur général, à la demande d'un quart des pays membres de l'Assemblée.

*c)* L'ordre du jour de chaque session est préparé par le Directeur général.

5) L'Assemblée adopte son règlement intérieur.

## Article 8

### Bureau international

1) *a)* Les tâches administratives incombant à l'Union particulières sont assurées par le Bureau international.

*b)* En particulier, le Bureau international prépare les réunions et assure le secrétariat de l'Assemblée, du Comité d'experts et de tout autre comité ou groupe de travail que l'Assemblée ou le Comité d'experts peuvent créer.

*c)* Le Directeur général est le plus haut fonctionnaire de l'Union particulière et la représente.

2) Le Directeur général et tout membre du personnel désigné par lui prennent part, sans droit de vote, à toutes les

réunions de l'Assemblée, du Comité d'experts et de tout autre comité ou groupe de travail que l'Assemblée ou le Comité d'experts peuvent créer. Le Directeur général ou un membre du personnel désigné par lui est d'office secrétaire de ces organes.

3) a) Le Bureau international prépare les conférences de revision selon les directives de l'Assemblée.

b) Le Bureau international peut consulter des organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales sur la préparation des conférences de revision.

c) Le Directeur général et les personnes désignées par lui prennent part, sans droit de vote, aux délibérations des conférences de revision.

4) Le Bureau international exécute toutes autres tâches qui lui sont attribuées.

## Article 9

### Finances

1) a) L'Union particulière a un budget.

b) Le budget de l'Union particulière comprend les recettes et les dépenses propres à l'Union particulière, sa contribution au budget des dépenses communes aux Unions administrées par l'Organisation, ainsi que, le cas échéant, la somme mise à la disposition du budget de la Conférence de l'Organisation.

c) Sont considérées comme dépenses communes aux Unions administrées par l'Organisation les dépenses qui ne sont pas attribuées exclusivement à l'Union particulière mais également à une ou plusieurs autres Unions. La part de l'Union particulière dans ces dépenses communes est proportionnelle à l'intérêt que ces dépenses présentent pour elle.

2) Le budget de l'Union particulière est arrêté compte tenu des exigences de coordination avec les budgets des autres Unions administrées par l'Organisation.

3) Le budget de l'Union particulière est financé par les ressources suivantes:

i) les contributions des pays de l'Union particulière;

ii) les taxes et sommes dues pour les services rendus par le Bureau international au titre de l'Union particulière;



iii) le produit de la vente des publications du Bureau international concernant l'Union particulière et les droits afférents à ces publications;

iv) les dons, legs et subventions;

v) les loyers, intérêts et autres revenus divers.

4) a) Pour déterminer sa part contributive au sens de l'alinéa 3)i), chaque pays de l'Union particulière appartient à la classe dans laquelle il est rangé pour ce qui concerne l'Union de Paris pour la protection de la propriété industrielle, et paie sa contribution annuelle sur la base du nombre d'unités déterminé pour cette classe dans cette Union.

b) La contribution annuelle de chaque pays de l'Union particulière consiste en un montant dont le rapport à la somme totale des contributions annuelles au budget de l'Union particulière de tous les pays est le même que le rapport entre le nombre des unités de la classe dans laquelle il est rangé et le nombre total des unités de l'ensemble des pays.

c) Les contributions sont dues au premier janvier de chaque année.

d) Un pays en retard dans le paiement de ses contributions ne peut exercer son droit de vote dans aucun des organes de l'Union particulière si le montant de son arriéré est égal ou supérieur à celui des contributions dont il est redevable pour les deux années complètes écoulées. Cependant, un tel pays peut être autorisé à conserver l'exercice de son droit de vote au sein dudit organe aussi longtemps que ce dernier estime que le retard résulte de circonstances exceptionnelles et inévitables.

e) Dans le cas où le budget n'est pas adopté avant le début d'un nouvel exercice, le budget de l'année précédente est reconduit selon les modalités prévues par le règlement financier.

5) Le montant des taxes et sommes dues pour les services rendus par le Bureau international au titre de l'Union particulière est fixé par le Directeur général, qui fait rapport à l'Assemblée.

6) a) L'Union particulière possède un fonds de roulement constitué par un versement unique effectué par chaque pays de l'Union particulière. Si le fonds devient insuffisant, l'Assemblée décide de son augmentation.

b) Le montant du versement initial de chaque pays au fonds précité ou de sa participation à l'augmentation de celui-ci est proportionnel à la contribution de ce pays pour l'année au cours de laquelle le fonds est constitué ou l'augmentation décidée.

c) La proportion et les modalités de versement sont arrêtées par l'Assemblée, sur proposition du Directeur général et après avis du Comité de coordination de l'Organisation.

7) a) L'accord de siège conclu avec le pays sur le territoire duquel l'Organisation a son siège prévoit que, si le fonds de roulement est insuffisant, ce pays accorde des avances. Le montant de ces avances et les conditions dans lesquelles elles sont accordées font l'objet, dans chaque cas, d'accords séparés entre le pays en cause et l'Organisation.

b) Le pays visé au sous-alinéa a) et l'Organisation ont chacun le droit de dénoncer l'engagement d'accorder des avances, moyennant notification par écrit. La dénonciation prend effet trois ans après la fin de l'année au cours de laquelle elle a été notifiée.

8) La vérification des comptes est assurée, selon les modalités prévues par le règlement financier, par un ou plusieurs pays de l'Union particulière ou par des contrôleurs extérieurs, qui sont, avec leur consentement, désignés par l'Assemblée.

## Article 10

### Revision de l'arrangement

1) Le présent arrangement peut être révisé périodiquement par des conférences spéciales des pays de l'Union particulière.

2) La convocation des conférences de revision est décidée par l'Assemblée.

3) Les articles 7, 8, 9 et 11 peuvent être modifiés soit par des conférences de revision, soit d'après les dispositions de l'article 11.

## Article 11

### Modification de certaines dispositions de l'arrangement

1) Des propositions de modifications des articles 7, 8, 9 et du présent article peuvent être présentées par tout pays de

l'Union particulière ou par le Directeur général. Ces propositions sont communiquées par ce dernier aux pays de l'Union particulière six mois au moins avant d'être soumises à l'examen de l'Assemblée.

2) Toute modification des articles visés à l'alinéa 1) est adoptée par l'Assemblée. L'adoption requiert les trois quarts des votes exprimés; toutefois, toute modification de l'article 7 et du présent alinéa requiert les quatre cinquièmes des votes exprimés.

3) a) Toute modification des articles visés à l'alinéa 1) entre en vigueur un mois après la réception par le Directeur général des notifications écrites d'acceptation, effectuées en conformité de leurs règles constitutionnelles respectives, de la part des trois quarts des pays qui étaient membres de l'Union particulière au moment où la modification a été adoptée.

b) Toute modification desdits articles ainsi acceptée lie tous les pays qui sont membres de l'Union particulière au moment où la modification entre en vigueur; toutefois, toute modification qui augmente les obligations financières des pays de l'Union particulière ne lie que ceux qui ont notifié leur acceptation de ladite modification.

c) Toute modification acceptée conformément au sous-alinéa a) lie tous les pays qui deviennent membres de l'Union particulière après la date à laquelle la modification est entrée en vigueur conformément au sous-alinéa a).

## Article 12

### Modalités selon lesquelles les pays peuvent devenir parties à l'arrangement

1) Tout pays partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle peut devenir partie au présent arrangement par

- i) sa signature suivie du dépôt d'un instrument de ratification, ou
- ii) le dépôt d'un instrument d'adhésion.

2) Les instruments de ratification ou d'adhésion sont déposés auprès du Directeur général.

3) Les dispositions de l'article 24 de l'Acte de Stockholm de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle s'appliquent au présent arrangement.

4) L'alinéa 3) ne saurait en aucun cas être interprété comme impliquant la reconnaissance ou l'acceptation tacite, par l'un quelconque des pays de l'Union particulière, de la situation de fait de tout territoire auquel le présent arrangement est rendu applicable par un autre pays en vertu dudit alinéa.

### Article 13

#### Entrée en vigueur de l'arrangement

1) A l'égard des cinq pays qui ont, les premiers, déposé leurs instruments de ratification ou d'adhésion, le présent arrangement entre en vigueur trois mois après le dépôt du cinquième instrument de ratification ou d'adhésion.

2) A l'égard de tout pays autre que ceux pour lesquels l'arrangement est entré en vigueur selon l'alinéa 1), le présent arrangement entre en vigueur trois mois après la date à laquelle sa ratification ou son adhésion a été notifiée par le Directeur général, à moins qu'une date postérieure n'ait été indiquée dans l'instrument de ratification ou d'adhésion. Dans ce dernier cas, le présent arrangement entre en vigueur, à l'égard de ce pays, à la date ainsi indiquée.

3) La ratification ou l'adhésion emporte de plein droit accession à toutes les clauses et admission à tous les avantages stipulés par le présent arrangement.

### Article 14

#### Durée de l'arrangement

Le présent arrangement a la même durée que la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle.

### Article 15

#### Dénonciation

1) Tout pays de l'Union particulière peut dénoncer le présent arrangement par notification adressée au Directeur général.

2) La dénonciation prend effet un an après le jour où le Directeur général a reçu la notification.

3) La faculté de dénonciation prévue par le présent article ne peut être exercée par un pays avant l'expiration d'un délai de cinq ans à compter de la date à laquelle il est devenu membre de l'Union particulière.

## Article 16

### Différends

1) Tout différend entre deux ou plusieurs pays de l'Union particulière concernant l'interprétation ou l'application du présent arrangement qui ne sera pas réglé par voie de négociation peut être porté par l'un quelconque des pays en cause devant la Cour internationale de Justice par voie de requête conforme au Statut de la Cour, à moins que les pays en cause ne conviennent d'un autre mode de règlement. Le Bureau international sera informé par le pays requérant du différend soumis à la Cour et en donnera connaissance aux autres pays de l'Union particulière.

2) Tout pays peut, au moment où il signe le présent arrangement ou dépose son instrument de ratification ou d'adhésion, déclarer qu'il ne se considère pas lié par les dispositions de l'alinéa 1). En ce qui concerne tout différend entre un pays qui a fait une telle déclaration et tout autre pays de l'Union particulière, les dispositions de l'alinéa 1) ne sont pas applicables.

3) Tout pays qui a fait une déclaration conformément aux dispositions de l'alinéa 2) peut, à tout moment, la retirer par une notification adressée au Directeur général.

## Article 17

### Signature, langues, fonctions de dépositaire, notifications

1) a) Le présent arrangement est signé en un seul exemplaire original, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

b) Le présent arrangement reste ouvert à la signature à Vienne jusqu'au 31 décembre 1973.

c) L'exemplaire original du présent arrangement, lorsqu'il n'est plus ouvert à la signature, est déposé auprès du Directeur général.

2) Des textes officiels sont établis par le Directeur général, après consultation des gouvernements intéressés, dans les autres langues que l'Assemblée pourra désigner.

3) a) Le Directeur général certifie et transmet deux copies du texte signé du présent arrangement aux gouvernements des pays qui l'ont signé et, sur demande, au gouvernement de tout autre pays.

b) Le Directeur général certifie et transmet deux copies de toute modification du présent arrangement aux gouvernements de tous les pays de l'Union particulière et, sur demande, au gouvernement de tout autre pays.

c) Le Directeur général remet sur demande au gouvernement de tout pays qui a signé le présent arrangement ou qui y adhère deux exemplaires, certifiés conformes, de la classification des éléments figuratifs dans les langues anglaise ou française.

4) Le Directeur général fait enregistrer le présent arrangement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

5) Le Directeur général notifie aux gouvernements de tous les pays parties à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle

- i) les signatures apposées selon l'alinéa 1);
- ii) le dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion selon l'article 12.2);
- iii) la date d'entrée en vigueur du présent arrangement selon l'article 13.1);
- iv) les déclarations faites selon l'article 4.5);
- v) les déclarations et notifications faites en vertu de l'article 12.3);
- vi) les déclarations faites selon l'article 16.2);
- vii) les retraits de toutes déclarations notifiés selon l'article 16.3);
- viii) les acceptations des modifications du présent arrangement selon l'article 11.3);
- ix) les dates auxquelles ces modifications entrent en vigueur;
- x) les dénonciations reçues selon l'article 15.

*[Pour le testimonium et les signatures, voir p. 347 du présent volume.]*

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Vienna, this twelfth day of June, one thousand nine hundred and seventy-three\*.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cette fin, ont signé le présent arrangement.

FAIT à Vienne, le douze juin mil neuf cent soixante-treize\*.

FOR THE DEMOCRATIC AND  
POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE  
DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE:

FOR THE ARGENTINE REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE:

FOR AUSTRALIA:  
POUR L'AUSTRALIE:

\* *Note*

All signatures were affixed on June 12, 1973, unless otherwise indicated.

Toutes les signatures ont été apposées le 12 juin 1973, sauf si une autre date est indiquée.

FOR THE REPUBLIC OF AUSTRIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE:

Dr ALOIS MARQUET

[27 December 1973 — 27 décembre 1973]

FOR THE KINGDOM OF BELGIUM:  
POUR LE ROYAUME DE BELGIQUE:

R. HUYBRECHT

[10 December 1973 — 10 décembre 1973]

FOR THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL:  
POUR LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE  
DU BRÉSIL:

ALUYSIO GUEDES REGIS BITTENCOURT

[11 December 1973 — 11 décembre 1973]

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE BULGARIE:

FOR THE UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:  
POUR LA RÉPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN:



FOR CANADA:  
POUR LE CANADA:

FOR THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE:

FOR THE REPUBLIC OF CHAD:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU TCHAD:

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF THE CONGO:  
POUR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO:

FOR THE REPUBLIC OF CUBA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE CUBA:

FOR THE REPUBLIC OF CYPRUS:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE:

FOR THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE  
SOCIALISTE TCHÉCOSLOVAQUE:

FOR THE REPUBLIC OF DAHOMEY:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU DAHOMEY:

FOR THE KINGDOM OF DENMARK:  
POUR LE ROYAUME DU DANEMARK:

ERIK TUXEN

FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE:

**FOR THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ARABE D'ÉGYPTÉ:**

**FOR THE REPUBLIC OF FINLAND:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE:**

**FOR THE FRENCH REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:**

J.-P. PALEWSKI

**FOR THE GABONESE REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE GABONAISE:**

**FOR THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE:**

Prof. Dr HEMMERLING<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> See p. 363 of this volume for the texts of the declarations made upon signature — Voir p. 363 du présent volume pour les textes des déclarations faites lors de la signature.

**FOR GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF:  
POUR L'ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D':**

**SCHIRMER  
ALBRECHT KRIEGER**

**FOR GREECE:  
POUR LA GRÈCE:**

**FOR THE REPUBLIC OF HAITI:  
POUR LA RÉPUBLIQUE D'HAÏTI:**

**FOR THE HOLY SEE:  
POUR LE SAINT-SIÈGE:**

**FOR THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE HONGROISE:**

**E. TASNÁDI<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> See p. 363 of this volume for the texts of the declarations made upon signature — Voir p. 363 du présent volume pour les textes des déclarations faites lors de la signature.

FOR THE REPUBLIC OF ICELAND:  
POUR LA RÉPUBLIQUE D'ISLANDE:

FOR THE REPUBLIC OF INDONESIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE D'INDONÉSIE:

FOR THE EMPIRE OF IRAN:  
POUR L'EMPIRE D'IRAN:

FOR IRELAND:  
POUR L'IRLANDE:

FOR THE STATE OF ISRAEL:  
POUR L'ÉTAT D'ISRAËL:

FOR THE ITALIAN REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE:

PIO ARCHI  
DINO MARCHETTI

FOR THE REPUBLIC OF THE IVORY COAST:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE:

FOR JAPAN:  
POUR LE JAPON:

FOR THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN:  
POUR LE ROYAUME HACHÉMITE DE JORDANIE:

FOR THE REPUBLIC OF KENYA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU KENYA:

FOR THE LEBANESE REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE:

FOR THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN:  
POUR LA PRINCIPAUTÉ DE LIECHTENSTEIN:

FOR THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG:  
POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG:

J. P. HOFFMANN

FOR THE MALAGASY REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE MALGACHE:

FOR THE REPUBLIC OF MALAWI:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU MALAWI:

FOR MALTA:  
POUR MALTE:

FOR THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE:

FOR THE UNITED MEXICAN STATES:  
POUR LES ÉTATS UNIS DU MEXIQUE:

FOR THE PRINCIPALITY OF MONACO:  
POUR LA PRINCIPAUTÉ DE MONACO:

HUGO HILD

[10 December 1973 — 10 décembre 1973]

FOR THE KINGDOM OF MOROCCO:  
POUR LE ROYAUME DU MAROC:



FOR THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS:  
POUR LE ROYAUME DES PAYS-BAS:

ENNO VAN WEEL

FOR NEW ZEALAND:  
POUR LA NOUVELLE-ZÉLANDE:

FOR THE REPUBLIC OF THE NIGER:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU NIGER:

FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF NIGERIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DU NIGÉRIA:

FOR THE KINGDOM OF NORWAY:  
POUR LE ROYAUME DE NORVÈGE:

LEIF NORDSTRAND

**FOR THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES:**

**FOR THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE:**

**FOR THE PORTUGUESE REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE:**

ESTEVEZ DA FONSECA  
RUY ALVARO COSTA DA MORAIS SERRÃO  
JORGE VAN ZELLER GARIN

**FOR THE REPUBLIC OF VIET-NAM:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU VIET-NAM:**

**FOR THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DE ROUMANIE:**

D. ANINOIU  
[31 December 1973 — 31 décembre 1973]

FOR THE REPUBLIC OF SAN MARINO:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE SAINT-MARIN:

J. C. MUNGER

FOR THE REPUBLIC OF SENEGAL:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL:

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE:

FOR THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:  
POUR L'UNION DES  
RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES:

FOR THE SPANISH STATE:  
POUR L'ÉTAT ESPAGNOL:

FOR THE REPUBLIC OF SRI LANKA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE SRI LANKA:

FOR THE KINGDOM OF SWEDEN:  
POUR LE ROYAUME DE SUÈDE:

LENNART PETRI

[19 December 1973 — 19 décembre 1973]

FOR THE SWISS CONFEDERATION:  
POUR LA CONFÉDÉRATION SUISSE:

P. BRAENDLI

FOR THE SYRIAN ARAB REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE:

FOR THE TOGOLESE REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE:

FOR TRINIDAD AND TOBAGO:  
POUR TRINITÉ-ET-TOBAGO:

FOR THE REPUBLIC OF TUNISIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE:

FOR THE REPUBLIC OF TURKEY:  
POUR LA RÉPUBLIQUE TURQUE:

FOR THE REPUBLIC OF UGANDA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE L'UGANDA:

FOR THE UNITED KINGDOM OF  
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:  
POUR LE ROYAUME-UNI DE  
GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

FOR THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE:

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:  
POUR LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:

FOR THE REPUBLIC OF THE UPPER VOLTA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE HAUTE-VOLTA:

FOR THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY:  
POUR LA RÉPUBLIQUE ORIENTALE D'URUGUAY:

FOR THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE SOCIALISTE  
FÉDÉRATIVE DE YOUGOSLAVIE:

N. JANKOVIĆ

FOR THE REPUBLIC OF ZAMBIA:  
POUR LA RÉPUBLIQUE DE ZAMBIE:

DECLARATIONS MADE  
UPON SIGNATURE*GERMAN DEMOCRATIC  
REPUBLIC*DÉCLARATIONS FAITES  
LORS DE LA SIGNATURE*RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
ALLEMANDE*

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

"Die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik nimmt die Festlegungen des Artikel 12, Absatz 3 und 4, des

"Abkommens über die internationale Klassifikation der Bildelemente von Warenzeichen"

zum Anlaß, erneut darauf hinzuweisen, daß die Forderungen der von der Vollversammlung der Vereinten Nationen am 14. Dezember 1960 verabschiedeten Deklaration über die Gewährung der Unabhängigkeit an koloniale Länder und Völker (Resolution 1514 (XV) ) noch nicht in vollem Umfange realisiert worden sind und erklärt, daß die Deutsche Demokratische Republik die Beseitigung des Kolonialismus und die Verwirklichung des Selbstbestimmungsrechts aller Völker als eine wichtige Voraussetzung für die Gewährleistung der internationalen Sicherheit und des Weltfriedens ansieht."

[TRANSLATION]<sup>1</sup>

The Government of the German Democratic Republic takes the opportunity, with reference to the provisions of Article 12(3) and (4) of the Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks, to reaffirm that the requirements of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, adopted by the General Assembly of the United Nations on December 14, 1960

[TRADUCTION]<sup>1</sup>

A l'occasion de l'adoption des dispositions de l'article 12.3 et 4 de l'Arrangement instituant une classification internationale des éléments figuratifs des marques, le Gouvernement de la République démocratique allemande tient à réaffirmer que les exigences de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1960 (Résolu-

<sup>1</sup> Translation supplied by the Director-General of the World Intellectual Property Organization.

<sup>1</sup> Traduction fournie par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

(Resolution 1514 (XV)),<sup>1</sup> have not yet been complied with to their full extent, and declares that the German Democratic Republic regards the end of colonialism and the realization of the right of all peoples to self-determination as an important prerequisite for ensuring international security and world peace.

tion 1514 (XV))<sup>1</sup>, ne sont pas encore entièrement satisfaites et déclare que la République démocratique allemande considère la fin du colonialisme et l'application effective du droit de tous les peuples à disposer d'eux-mêmes comme une condition préalable importante pour la garantie de la sécurité internationale et de la paix mondiale.

### HUNGARY

“The Government of the Hungarian People’s Republic, in accordance with paragraph (2) of Article 16 of the Vienna Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks, done in Vienna, on June 12, 1973, does not consider itself bound by paragraph (1) of Article 16 of the aforementioned Agreement.”

### HONGRIE

[TRADUCTION — TRANSLATION]<sup>2</sup>

Conformément à l’alinéa 2 de l’article 16 de l’Arrangement de Vienne instituant une classification internationale des éléments figuratifs des marques, fait à Vienne le 12 juin 1973, le Gouvernement de la République populaire hongroise ne se considère pas lié par l’alinéa 1 de l’article 16 dudit Arrangement.

<sup>1</sup> United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Supplément n° 16 (A/4684)*, p. 70.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle — Translation supplied by the Director-General of the World Intellectual Property Organization.



DECLARATION MADE  
UPON RATIFICATION*FRANCE*[TRANSLATION — TRADUCTION]<sup>1</sup>

The Government of the French Republic declares that:

1) The said Agreement shall be applicable to the territory of the French Republic in Europe, to the departments of Guyane, Guadeloupe, Martinique and Reunion, and to the overseas territories of New Caledonia, French Polynesia, St. Pierre and Miquelon, Wallis and Futuna Islands and the French Southern and Antarctic Territories;

2) France does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1) of Article 16 relating to the settlement of disputes.

DÉCLARATION FAITE  
LORS DE LA RATIFICATION*FRANCE*

« Le Gouvernement de la République française déclare que :

1) Cet Arrangement est applicable dans le territoire de la République française en Europe, dans les départements de la Guyane, de la Guadeloupe, de la Martinique, de la Réunion et dans les territoires d'outre-mer de la Nouvelle-Calédonie, de la Polynésie française, de Saint-Pierre et Miquelon, de Wallis et Futuna et des terres australes et antarctiques françaises;

2) La France ne se considère pas liée par les dispositions de l'alinéa 1 de l'article 16 relatif au règlement des différends ».

<sup>1</sup> Translation supplied by the Director-General of the World Intellectual Property Organization — Traduction fournie par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

AMENDMENTS<sup>1</sup> TO THE 12 JUNE 1973 VIENNA AGREEMENT ESTABLISHING AN INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF THE FIGURATIVE ELEMENTS OF MARKS

The amendments were adopted by the Assembly of the Special Union for the International Classification of the Figurative Elements of Marks (Vienna Union) on 1 October 1985.

It is suggested that the Assembly adopt the following amendments to the Vienna Agreement:

- (i) In Article 7(2)(a)(iv), which now reads “[. . . the Assembly shall . . .] determine the program and adopt the triennial budget of the Special [Vienna] Union, and approve its final accounts,” replace the word “triennial” by “*biennial*”;
- (ii) In Article 7(4)(a), which now reads “The Assembly shall meet once in every third calendar year in ordinary session . . .,” replace the word “third” by “*second*”.

In the case of the other Unions, similar amendments were applied, on an interim basis, upon their adoption and pending their formal entry into force. It is suggested to do the same in the present case.

It is proposed that the Assembly waive the time limit referred to in paragraph 9, above, adopt the amendments suggested in paragraph 10, above, and decide to apply them pending their entry into force under Article 11(3)(a) of the Vienna Agreement.

MODIFICATIONS<sup>1</sup> À L'ARRANGEMENT DE VIENNE DU 12 JUIN 1973 INSTITUANT UNE CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES ÉLÉMENTS FIGURATIFS DES MARQUES

Les modifications avaient été adoptées par l'Assemblée de l'Union particulière pour la classification internationale des éléments figuratifs des marques (Union de Vienne) le 1<sup>er</sup> octobre 1985.

Il est proposé que l'Assemblée adopte les modifications suivantes de l'Arrangement de Vienne :

- i) Dans l'article 7.2)a)iv), qui prévoit actuellement que « [. . . l'Assemblée . . .] arrête le programme, adopte le budget triennal de l'Union particulière [de Vienne], et approuve ses comptes de clôture », remplacer le mot « triennal » par le mot « *biennal* »;
- ii) Dans l'article 7.4)a), qui prévoit actuellement que « l'Assemblée se réunit une fois tous les trois ans en session ordinaire . . . », remplacer le mot « trois » par le mot « *deux* ».

En ce qui concerne les autres Unions, des modifications analogues ont été appliquées à titre transitoire dès leur adoption, jusqu'à ce qu'elles entrent formellement en vigueur. Il est proposé de suivre une procédure identique pour l'Arrangement de Vienne.

Il est proposé que l'Assemblée déroge au délai visé au paragraphe 9 ci-dessus, adopte les modifications suggérées dans le paragraphe 10 ci-dessus, et décide de les appliquer jusqu'à ce qu'elles entrent en vigueur conformément à l'article 11.3)a) de l'Arrangement de Vienne.

<sup>1</sup> Published for information only.

<sup>1</sup> Publiées aux fins d'information seulement.